

NL Ss Brewtech Grain Mill
Verlenging levensduur aandrijfriem

Extra advies om de levensduur van de Ss Brewtech Grain Mill-aandrijfriem te verlengen.

Lees vóór gebruik aandachtig de Grain Mill Product Guide, die je in de verpakking van Ss Brewtech Grain Mill vindt, alsook onderstaande adviezen.

De Ss Brewtech Grain Mill-aandrijfriem is ontworpen om de assen en de motor van de Grain Mill te vrijwaren en een langere levensduur te geven. Echter bij een verkeerd gebruik en foutief instellen van de Ss Brewtech Grain Mill komt de aandrijfriem onder druk te staan en zal deze vroegtijdig stuk gaan. Hou daarom rekening met volgende adviezen:

1. De riem breekt wanneer deze te los is, overbelast wordt of beide. De aandrijfriem moet daarom steeds voldoende strak zijn aangespannen.
2. Zet de Ss Brewtech Grain Mill aan, zodat de rollen al in beweging zijn vóór je graan in de trechter stort. Als je vanuit stilstand de molen aanzet met graan in de trechter, dan geeft dit een schok en extra druk op de aandrijfcomponenten. Dit geldt overigens voor alle moutmolens.
3. De schrootopening kan tijdens het schroten worden aangepast van -5 tot +5. Echter, wanneer deze aanpassing te groot is, is het zeer belangrijk dat de aandrijfriem opnieuw wordt aangespannen; een te losse of te strak aangespannen aandrijfriem kan leiden tot breuk. Dit is niet nodig wanneer er slechts twee stapjes worden verzet.

FR Ss Brewtech Grain Mill
Prolongation de la durée de vie de la courroie d'entraînement

Conseils supplémentaires pour prolonger la durée de vie de la courroie d'entraînement du Ss Brewtech Grain Mill.

Avant utilisation, lisez attentivement le guide d'utilisation du concasseur à grains se trouvant dans l'emballage du Ss Brewtech Grain Mill, ainsi que les conseils ci-dessous.

La courroie d'entraînement du Ss Brewtech Grain Mill a été conçue pour protéger les axes et le moteur du concasseur à grains et leur assurer une plus longue durée de vie. En cas d'usage impropre et de réglage incorrect du Ss Brewtech Grain Mill, la courroie d'entraînement sera toutefois sous pression et risquera de se casser prématurément. Tenez dès lors compte des conseils suivants :

1. La courroie d'entraînement se casse lorsqu'elle est trop lâche, surchargée ou les deux. Elle doit donc toujours être suffisamment tendue.
2. Allumez le Ss Brewtech Grain Mill et faites en sorte que les rouleaux soient déjà en mouvement avant de verser les grains dans l'entonnoir. Si vous allumez le moulin avec des grains déjà présents dans l'entonnoir, un choc se produira, qui exercera une pression supplémentaire sur le système d'entraînement. Ce conseil s'applique en outre à tous les moulins à malt.
3. La finesse de mouture peut être réglée de -5 à +5 au cours du processus de concassage. Une courroie d'entraînement trop lâche ou trop tendue étant susceptible de provoquer une panne, il est toutefois essentiel de la resserrer en cas d'écarts de réglage trop importants. Ce ne sera pas nécessaire si l'écart n'est que de deux points de réglage.





Ss Brewtech Grain Mill *Extending the drive belt life* 110.100.5

EN Ss Brewtech Grain Mill

Extending the drive belt life

Additional advice to extend the life of the Ss Brewtech Grain Mill drive belt.

Before use, carefully read the Grain Mill Product Guide, which you will find in the Ss Brewtech Grain Mill packaging, and the tips below.

The Ss Brewtech Grain Mill drive belt is designed to protect the shafts and engine of the Grain Mill and give it a longer service life. However, if the Ss Brewtech Grain Mill is used or adjusted incorrectly, the drive belt will come under pressure and break down prematurely. Therefore take into account the following advice:

1. Belt breakage happens when the belt it is too loose, overstressed or a combination. The drive belt must therefore always be properly tensioned.
2. Turn on the Ss Brewtech Grain Mill; the mill should already be running before pouring any grain into the hopper. Putting grain in the hopper before the mill is running, adds an exponential amount of torque on the belt to crush the grain and overcome the initial inertia from dead stop. This is true for all mills.
3. The roller gap can be adjusted during milling from -5 to +5. However, when adjusting from one end of the spectrum to the other, this meaningfully changes the belt tension. In that case it is very important to retention the belt; a drive belt that is too loose or too tight can lead to breakage. Retensioning is not necessary when you only change the gap a notch or two.

DE Ss Brewtech Grain Mill

Verlängerung der Lebensdauer des Antriebsriemens

Zusätzliche Hinweise zur Verlängerung der Lebensdauer des Antriebsriemens der Ss Brewtech Grain Mill Getreidemühle.

Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig die Produktanleitung, die Sie in der Verpackung der Ss Brewtech Grain Mill finden, sowie die folgenden Hinweise.

Der Antriebsriemen der Ss Brewtech Grain Mill wurde entwickelt, um die Wellen und den Motor der Getreidemühle zu schützen und ihr eine längere Lebensdauer zu verleihen. Wenn die Ss Brewtech Grain Mill jedoch falsch bedient oder eingestellt wird, kann der Antriebsriemen unter Druck geraten und vorzeitig ausfallen. Berücksichtigen Sie deshalb die folgenden Hinweise:

1. Der Riemen reißt, wenn er zu locker ist, überlastet wird oder eine Kombination daraus. Der Antriebsriemen muss daher immer ausreichend gespannt sein.
2. Schalten Sie die Ss Brewtech Grain Mill ein; die Mühle sollte bereits laufen, bevor Sie Getreide in den Trichter füllen. Wenn Sie Getreide in den Trichter geben, bevor die Mühle läuft, wird ein zusätzlicher Druck auf die Antriebskomponenten ausgeübt. Vermeiden Sie dies auf jeden Fall. Dies gilt übrigens für alle Getreidemühle.
3. Der Walzenspalt kann während des Mahlens von -5 bis +5 eingestellt werden. Wenn Sie jedoch von einem Ende des Spektrums zum anderen verstellen, ändert sich dadurch die Riemenspannung erheblich. In diesem Fall ist es sehr wichtig, den Riemen zu spannen; ein zu lockerer oder zu straffer Antriebsriemen kann zu einem Bruch führen. Ein Nachspannen ist nicht erforderlich, wenn Sie den Spalt nur um eine oder zwei Kerben verändern.

